

Gebrauchsanleitung

Zur allgemeinen Beachtung

SÖCHTING OXYDATOREN® erzeugen nach einem patentierten Verfahren mittels OXYDATOR®-Lösung (H₂O₂) und speziellen Keramik-Katalysatoren normalen und aktivierten Sauerstoff. Damit tragen Sie wesentlich zum Wohlbefinden der Fische Ihres Aquariums bei. Der aktivierte Sauerstoff baut Giftstoffe ab und verhindert bei ausreichender Dosierung Fäulnisbildung und Wassertrübung.

Inbetriebnahme

1. Sie erhalten bei Ihrem Händler die SÖCHTING OXYDATOR®-Lösung. Nur mit dieser Lösung können wir den einwandfreien Betrieb eines SÖCHTING OXYDATOR®s garantieren.
2. Drehen Sie den Keramikdeckel vom Acrylglasbehälter ohne dabei das Katalysatorsteinchen zu verlieren und füllen Sie den Behälter mit **6%iger** OXYDATOR-Lösung.
3. Vor dem Verschließen achten Sie bitte unbedingt darauf, dass der braune Kunststoffdeckel im Keramikteil verankert liegt, dann drehen Sie beide Teile auf dem gefüllten Behälter fest.
4. Setzen Sie das Gerät, mit der Keramik nach unten, irgendwo in Ihr Aquarium. Das Gerät arbeitet jetzt. Wenn der Behälter leer ist (nach ca. 2 Wochen), füllen Sie ihn wieder auf.

Achtung

Sollten Sie eine stärker konzentrierte Lösung selbst verdünnen, nehmen Sie dazu ausschließlich destilliertes Wasser. Außerdem dürfen beim Einfüllen keine Fremdstoffe in den Behälter gelangen, da sonst die Lösung destabilisiert und unkontrolliert ausgetrieben werden könnte.

In alteingerichteten Becken mit hohem Schmutzdepot im Bodengrund löst der OXYDATOR zunächst eine starke Kohlendioxid-Entwicklung (CO₂) aus, die wieder abklingt, sobald der aktivierte Sauerstoff die reduzierenden Stoffe aufgearbeitet hat. Bis dahin lassen Sie bitte die bisher benutzte Belüftung in Betrieb, um den CO₂-Überschuss auszutreiben! In Pflanzenlosen Becken muss das CO₂ natürlich permanent ausgetrieben werden, weil ja keine „Abnehmer“ da sind.

Instructions

Introduction

SÖCHTING OXYDATOR®s produce normal and activated oxygen by a patented process which uses OXYDATOR®-Fluid (H₂O₂) and a specially developed ceramic catalyst. This helps keep the fish in your tank really healthy. Activated oxygen detoxifies poisons and its correct concentration prevents water murkiness and the build-up of decaying matter.

Directions

1. You get the SÖCHTING OXYDATOR®-Fluid from your dealer. Only with this fluid we can guarantee the perfect working of a SÖCHTING OXYDATOR®.
2. Remove the acrylic container from the ceramic beaker and fill the container with OXYDATOR-Fluid **6%**, don't lose the catalyst.
3. Make sure before closing, that the brown plastic lid lays within the ceramic cover, than shut the container.
4. Place the unit, ceramic cover down, anywhere in your aquarium. The unit will start immediately. When the acrylic container is empty (after approx. two weeks), fill it up again.

Attention

If you like to reduce concentration of SÖCHTING OXYDATOR®-Fluid by your own, it must be done with distilled water only. Make sure no foreign matter gets into the container while filling it. Otherwise this could act as an additional catalyst and leads to uncontrolled dosage of solution.

If you place an OXYDATOR in a long-used aquarium which has some mud or rotten material on the bottom, a lot of carbon dioxide (CO₂) will be produced. This lasts until the activated oxygen has decomposed all these materials. During this period the former aeration should be working on, to expel the CO₂ excess! In tanks without any aquatic plants, you have to expel constantly the carbon dioxide, because there are no consumers for it.

Gebruiksaanwijzing

Algemeen

SÖCHTING OXYDATOREN® produceren, volgens een gepatenteerd proces door middel van OXYDATOR®-vloeistof (H₂O₂) en speciale keramiek-katalysatoren normale en geactiveerde zuurstof en dragen daarbij in belangrijke mate bij tot het welbehagen van vissen in het aquarium. De geactiveerde zuurstof breekt gifstoffen af en verhindert, bij een voldoende dosering, vervuiling en watertroebeling.

Gebruiksaanwijzing

1. Bij uw leverancier is de SÖCHTING OXYDATOR® vloeistof verkrijgbaar. Alleen met deze vloeistof kunnen wij een optimale werking van de SÖCHTING OXYDATOR®s garanderen.
2. Draai het keramische deksel van de acrylglashouder. Attentie: zie er op toe dat u het katalysatorsteentje niet verliest en vul de acrylglashouder met 1/8 liter OXYDATOR-vloeistof **6%**.
3. Controleer voor het sluiten of de bruine kunststofdeksel in het keramische gedeelte verankert is. Draai dan beide delen op de acrylglashouder. (controleer of beide goed vast zitten).
4. Zet de OXYDATOR® nu, met de deksel naar onderen, in uw aquarium. De afgifte van zuurstof start direct. Zodra de acrylglashouder is leeg (na ongeveer twee weken), moet opnieuw gevuld worden.

Attentie

Indien U een sterker geconcentreerde oplossing zelf verdunt, gebruikt u dan uitsluitend gedestilleerd water. Zorg ervoor, dat er geen vreemde stoffen in het apparaat komen daar anders de vloeistof destabiliseert en zonder enige controle zou kunnen worden uitgedreven.

In reeds lang bestaande aquaria, met een grote afvalvoorraad in de bodem, veroorzaakt de OXYDATOR in eerst instantie een fikst CO₂ ontwikkeling, die afneemt zodra alle reducerende stoffen door de geactiveerde zuurstof zijn afgebroken. In deze gevallen moet men de beluchter nog 2 weken aanlaten om het overtollige CO₂ gas uit te drijven. In onbeplante aquaria met de CO₂ natuurlijk voortdurend uitgedreven worden, aangezien er geen 'afnemers' zijn.

